



Rowenta®

DW9230



- EN
- FR
- RU
- UK
- TR
- PL
- CS
- SK
- SL
- SR
- HR
- RO
- BG
- HU
- ET
- LV
- LT

EN

FR

RU

UK

TR

PL

CS

SK

SL

SR

HR

RO

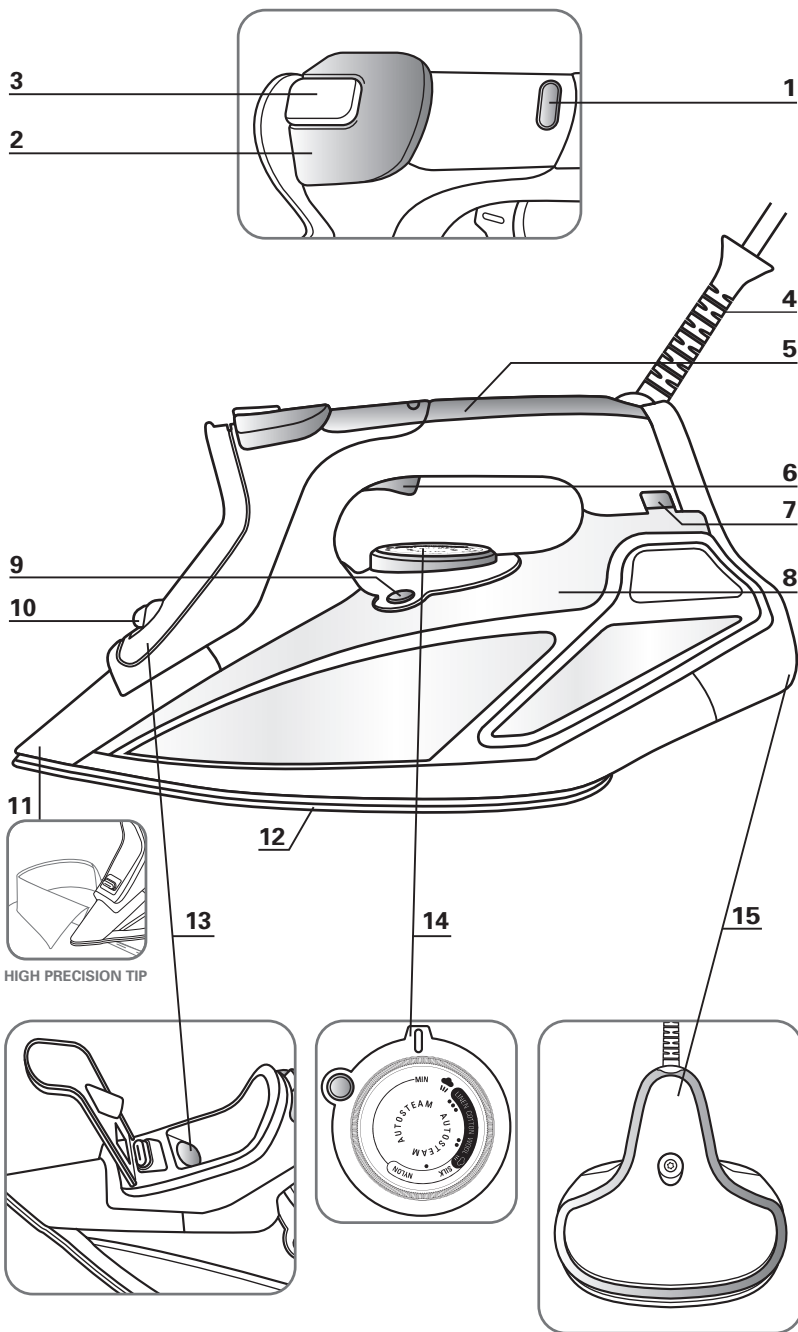
BG

HU

ET

LV

LT



HIGH PRECISION TIP

EN	5	PL	35	HR	65	LV	95
FR	11	CS	41	RO	71	LT	101
RU	17	SK	47	BG	77		
UK	23	SL	53	HU	83		
TR	29	SR	59	ET	89		





fig.1

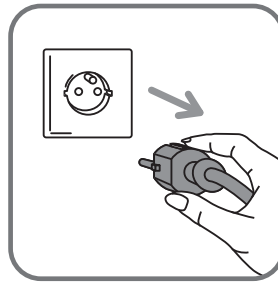


fig.2

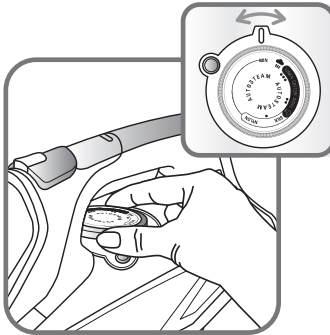


fig.3

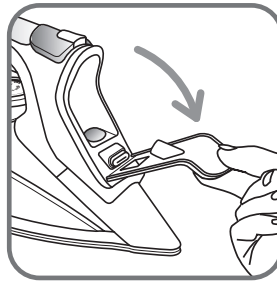


fig.4

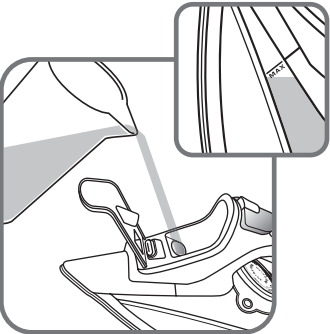


fig.5

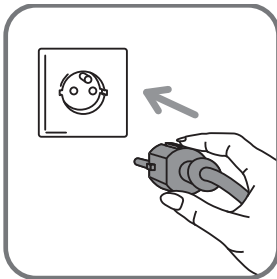


fig.6

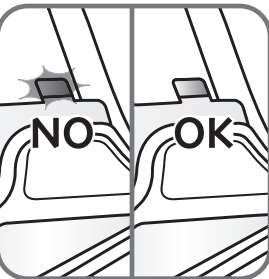


fig.7

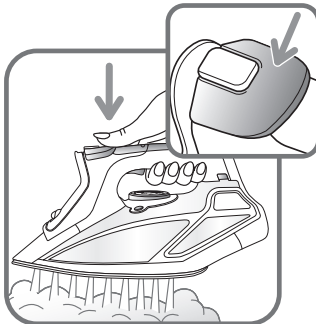


fig.8

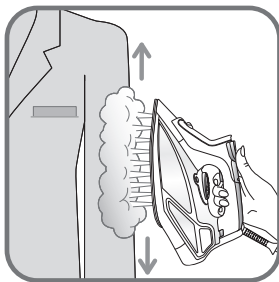


fig.9

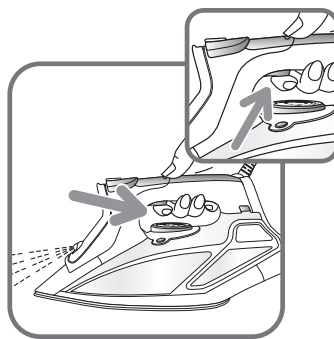


fig.10

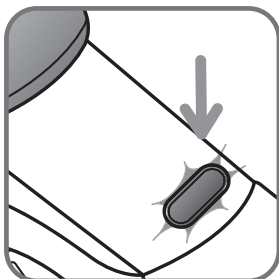


fig.11

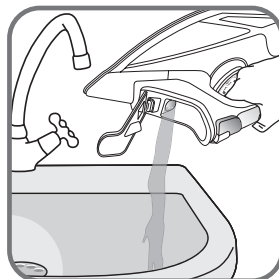


fig.12



fig.13-a

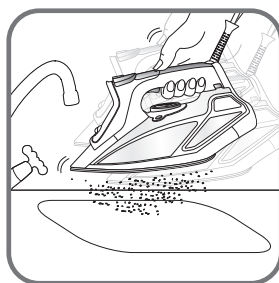


fig.13-b

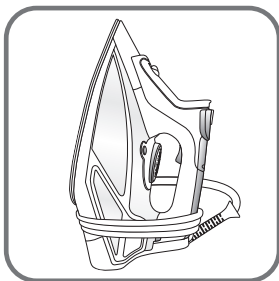


fig.14



ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Przeczytaj uważnie te zalecenia i zachowaj je na przyszłość.
- Nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru, kiedy jest podłączone do prądu; jeżeli nie uległo schłodzeniu przez około 1 godzinę.
- Żelazko należy używać i odstawiać na płaskiej, stabilnej i odpornej na ciepło powierzchni.
- Po odstawieniu żelazka na podstawkę, sprawdź, czy została ona ustawiona na stabilnej powierzchni.
- Odłączaj urządzenie: przed napełnieniem lub opłukaniem zbiornika, przed czyszczeniem i po każdym użyciu.
- Szczególną uwagę należy zwracać na dzieci, aby mieć pewność, że nie bawią się żelazkiem.
- Kiedy żelazko jest podłączone do prądu lub w trakcie schładzania, powinno się znajdować poza zasięgiem dzieci do 8. roku życia.
- Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8. roku życia oraz przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej i umysłowej i nieposiadające odpowiedniego doświadczenia ani wiedzy, pod warunkiem zapewnienia im nadzoru i instrukcji w zakresie bezpiecznego użycia żelazka i zrozumienia przez nich zagrożeń, które są z tym związane.
- Dzieci pozbawione nadzoru nie mogą czyścić żelazka ani wykonywać czynności konserwacyjnych.
- Nie można używać urządzenia, które upadło, ma wyraźne ślady uszkodzenia, przecieka lub nie działa prawidłowo. Nie demontuj urządzenia samodzielnie. Aby uniknąć niebezpieczeństwa, sprawdź je w autoryzowanym centrum serwisowym.
- Powierzchnie oznaczone tym znakiem oraz stopa żelazka są bardzo gorące w czasie użycia urządzenia. Nie dotykaj tych powierzchni przed schłodzeniem żelazka.

PL

WAŻNE ZALECENIA

- Napięcie instalacji elektrycznej powinno odpowiadać napięciu pracy żelazka (220-240 V). Żelazko należy podłączać do gniazdka z uziemieniem. Niewłaściwe podłączenie może spowodować całkowite zniszczenie żelazka i unieważnić gwarancję.
- W przypadku użycia przedłużacza sprawdź, czy ma odpowiednie znamionowe natężenie prądu (16 A) i uziemienie oraz czy jest w pełni rozwinięty.
- Dla zachowania bezpieczeństwa, uszkodzony przewód zasilania powinien być natychmiast wymieniony w autoryzowanym serwisie.
- Nie odłączaj urządzenia, ciągnąc za przewód.
- Nie zanurzaj żelazka parowego w wodzie ani w innej cieczy. Nie wkładaj żelazka pod kran.
- Nie dotykaj przewodu elektrycznego stopą żelazka.
- Urządzenie wydziela parę wodną, która może spowodować poparzenia, szczególnie w czasie prasowania przy krawędzi deski do prasowania.
- Nigdy nie kieruj pary w stronę ludzi ani zwierząt.
- Dla bezpieczeństwa użytkownika zabezpieczenie tego urządzenia jest zgodne z obowiązującymi normami i przepisami (niskie napięcia, zgodność elektromagnetyczna, ochrona środowiska).
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego. W przypadku niewłaściwego użytkowania lub użytkowania niezgodnego z instrukcją producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności, a gwarancja traci ważność.





■ Bierzmy czynny udział w ochronie środowiska!

- ① Twoje urządzenie jest zbudowane z materiałów, które mogą być poddane ponownemu przetworzeniu lub recyklingowi.
- ➔ W tym celu należy je dostarczyć do wyznaczonego punktu zbiórki odpadów, a w przypadku jego braku do autoryzowanego centrum serwisowego.

Zachowaj tę instrukcję

OPIS URZĄDZENIA

- | | |
|---|--|
| 1. Funkcja automatycznego wyłączenia | 9. Przycisk samodzielnego czyszczenia Self Clean |
| 2. Przycisk pary | 10. Spryskiwacz |
| 3. Para WŁ.  / Para WYL.  | 11. Wysokoprecyzyjny czubek |
| 4. Kabel | 12. Stopa |
| 5. Uchwyt | 13. Wlot wody |
| 6. Przycisk spryskiwacza | 14. Pokrętko temperatury |
| 7. Lampka kontrolna termostatu | 15. Osłona tylna |
| 8. Zbiornik na wodę | |

STEAMFORCE, SKONCENTROWANA INNOWACJA...

Niewielkich rozmiarów system Steamforce łączy w sobie moc i wydajność, dzięki компактowemu generatorowi pary wbudowanemu w żelazko. Przy niezrównanej wydajności generowania pary, sięgającej **220g/min** i parametrowi pary rzędu **do 50g/min**, system Steamforce włącza **do 35% więcej pary** we włókna Twojego materiału**. Ta dodatkowa dawka pary wewnątrz materiału stanowi sekret idealnego prasowania i długotrwałych rezultatów.

Czujnik ruchu to inteligentny system czasowo wstrzymujący uwalnianie się pary, kiedy żelazko nie jest w ruchu, nawet gdy znajduje się w pozycji poziomej. Ta funkcja eliminuje stratę pary podczas wykonywania czynności niezwiązanych z prasowaniem!

PL

URUCHOMIENIE

WAŻNE Zanim wykonasz jakiegokolwiek czynności, usuń naklejkę z boku żelazka, **fig. 1**

Uwaga! Przed pierwszym użyciem żelazka z parą, zalecamy nagrzanie żelazka przez kilka chwil w pozycji poziomej z dala od tkaniny. W tym samym czasie nacisnąć kilka razy przycisk uderzenia pary.

Podczas początkowego użytkowania żelazka mogą wydobywać się opary i nieszkodliwy zapach.

Zjawisko to nie ma żadnego wpływu na działanie żelazka i szybko ustępuje.

Podczas pierwszego użycia żelazka, z otworów stopki mogą wydobywać się cząsteczki. Jest to efekt procesu produkcji, który nie stanowi zagrożenia dla prasowanej odzieży. To zjawisko znika po kilkukrotnym użyciu żelazka. Możesz je przyspieszyć, używając funkcji samoczyszczenia (**fig. 13a – 13b**) i delikatnie potrząsając żelazkiem.

Jaką wodę użyć do napełniania żelazka?

Można stosować czystą wodę z kranu do stopnia twardości 17 °dH (= niemiecki stopień twardości). Wodę o wyższej twardości należy stosować w proporcji 1:1 z wodą destylowaną.

Nie dodawać żadnych produktów do zbiornika i wody.

Nie używać wody z suszarek, wody perfumowanej lub zmiękczanej, wody z lodówek, akumulatorów, klimatyzatorów, wody destylowanej lub wody deszczowej. Woda taka może zawierać odpady organiczne lub minerały, które pod wpływem ciepła mogą powodować powstawanie osadów, brązowych zacieków lub przedwczesne zużycie urządzenia.

OBSŁUGA

1 • Napełnianie zbiornika

- Przed napełnieniem zbiornika na wodę, odłączyć żelazko z prądu **fig.2**.
- Ustawić pokrętko temperatury **fig.3** w pozycji (Min.)
- Otworzyć wlot wody **fig.4**. Napełnić wodą do poziomu wskaźnika Max. **fig.5**. Zamknąć wlot wody i ustawić żelazko z powrotem do pozycji poziomej.
- Można teraz podłączyć żelazko do prądu. **fig.6**

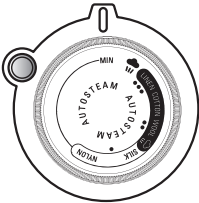










2 • Nastawienie temperatury

Żelazko posiada funkcję Autoteam, która automatycznie dopasowuje ilość pary i temperaturę do wybranego typu tkaniny, aby prasowanie było optymalne.

Wybrać typ tkaniny na pokrętko termostatu. Aby móc uzyskać doskonały efekt, żelazko ma wstępnie ustawioną pozycję dla każdego typu tkaniny. Pozycja ta jest zaznaczona na pokrętkle.

Można także ustawić żelazko korzystając z międzynarodowych symboli temperatury • • • • •

Upewnić się, że pokrętko termostatu znajduje się we właściwej pozycji. Gdy żelazko nagrzej się do wybranej temperatury, wskaźnik termostatu wyłączy się **fig.7**. Można rozpocząć prasowanie.


	TKANINA	TERMOSTAT	OPIS NA WYŚWIETLACZU	SYMBOL TEMPERATURY
	Nylon (włókna syntetyczne, np. wiskoza, poliester)		NYLON	
	jedwab		SILK	
	wełna		WOOL	
	bawełna		COTTON	
	len		LINEN	

Przy rozgrzewaniu zimnego żelazka odczekać aż lampka kontrolna zgaśnie 2 razy. Dopiero wówczas osiągnięta zostaje nastawiona temperatura. W przypadku ubrań składających się z różnych materiałów, należy wybrać temperaturę dostosowaną do najdelikatniejszego materiału.


Podczas pierwszego podgrzewania zimnego żelazka proszę odczekać, aż wskaźnik termostatu po raz drugi się wyłączy. Dopiero wtedy żelazko osiągnie nastawioną temperaturę i będzie można rozpocząć prasowanie.

Krochmal w aerozolu należy natrykiwać zawsze po nieprasowanej stronie tkaniny.

3 • Prasowanie bez wytwarzania pary

Ustaw żelazko na pozycji  dla prasowania bez użycia pary, idealnego dla delikatnych tkanin lub precyzyjnego prasowania wykończeniowego.

4 • Prasowanie z wytwarzaniem pary (Autosteam & Steamforce)

Ustaw żelazko na  funkcję prasowania z parą. Twoje żelazko zostało wyposażone w kompaktowy generator pary, który wprowadza do tkaniny nawet o 35% więcej pary. Jakość pary i temperatura regulowane są automatycznie do wybranej tkaniny.

5 • Wyrzut pary (począwszy od nastawienia temperatury ●●)

Naciśnij przycisk strumienia pary w celu wytworzenia silnego strumienia skoncentrowanego w dyszy, fig.8. Ten precyzyjny strumień umożliwia skupienie pary w przedniej części stopki, w celu wyeliminowania uporczywych zmarszczek. Naciskaj ten przycisk w kilkusekundowych odstępach.

Należy przestrzegać 4 sekundowej przerwy między kolejnymi naciśnięciami i poczekać do zaprzestania emisji pary przed odstawieniem żelazka na podstawę.

6 • Wygładzanie zagnieć (począwszy od nastawienia temperatury ●●)

W celu wygładzenia zagnieć odzieży zawieszanej na wieszakach a także w celu usunięcia zagnieć zasłon bez potrzeby ich zdejmowania zasłon należy ustawić żelazko pionowo i nacisnąć przycisk wyrzutu pary fig.9. Naciskaj ten przycisk w kilkusekundowych odstępach.

Pary wyprowadzanej z żelazka nie wolno kierować na ludzi lub zwierzęta, lub na noszoną odzież.

Aby zapobiec spaleniom delikatnych materiałów, muszą znajdować się około 10 do 20 cm od żelazka.

7 • Funkcja spryskiwania

Naciśnij przycisk spryskiwacza w celu nawilżenia uporczywych zmarszczek, **fig.10**. Funkcji spryskiwacza można używać w dowolnej temperaturze.

8 • System zapobiegający kapaniu Anti-Drip

Zapobiega on skapywaniu wody z płyty żelazka przy zbyt niskiej temperaturze.


9 • Funkcja automatycznego wyłączenia

- Dla Twojego bezpieczeństwa, system elektroniczny wyłącza urządzenie i kontrolka autostop miga **fig.11**, gdy:
 - Żelazko pozostaje w bezruchu na swojej podstawie dłużej niż 8 minut
 - Żelazko jest położone płasko lub na boku dłużej niż 30 sekund
 Aby ponownie włączyć żelazko, wystarczy lekko nim poruszyć, do momentu, gdy kontrolka ostrzegająca przestanie migać.

PO ZAKOŃCZENIU PRASOWANIA

10 • Wylewanie wody

Odłączyć żelazko **fig.2** Wylać resztę wody **fig.12**.

Ustawić pokrętkę temperatury **fig.3** w pozycji Min. Ustaw żelazko w pozycji prasowania na sucho 

11 • Przechowywanie

Przed zwinieniem przewodu wokół podstawy, pozostaw żelazko do wystygnięcia. Przechowuj żelazko ustawione na podstawie, w suchym i bezpiecznym miejscu, **fig.14**.

WAŻNE : Nie owijaj przewodu wokół gorącej stopki. Nigdy nie przechowuj żelazka ustawionego na stopce.

CZYSZCZENIE I PIELEGNACJA

Przed obsługą lub czyszczeniem żelazka, wyjmij wtyczkę z gniazdka zasilania i pozostaw żelazko do wystygnięcia.

12 • System Anti-Scale

Wkład Anti-Scale zawarty w żelazku znacznie ogranicza gromadzenie osadów magnezowo-wapniowych (kamienia kotłowego). Zapewnia to znaczne przedłużenie trwałości użytkowej żelazka. Wkład Anti-Scale stanowi integralną część składową zbiornika wody i nie wymaga wymiany.

13 • Czyszczenie i pielęgnacja

Po wystygnięciu żelazka wytrzyj je wilgotną ściereczką lub gąbką. Możesz również użyć środka czyszczącego bez dodatków ściernych.

Możesz również użyć zestawu czyszczącego firmy ROWENTA ZD100 D1. Po wyczyszczeniu stopki, włącz funkcję samoczyszczenia, aby usunąć resztki środka czyszczącego z otworów wylotu pary.

Do czyszczenia nie używać żadnych ostrych przedmiotów oraz środków do czyszczenia o zawartości składników ściernych.

14 • Funkcja Self Clean (samoczynnego czyszczenia) (funkcja zapewniająca przedłużenie trwałości użytkowej żelazka)


OSTRZEŻENIE: Nie używać odkamieniaczy, nawet jeśli są przeznaczone do żelazek na parę. Spowodowałyby one trwałe uszkodzenie żelazka.

Funkcja Self Clean usuwa zabrudzenia i kamień obecne w komorze pary.

1. Napełnić zbiornik żelazka wodą z kranu do poziomu wskaźnika max i nagrzać żelazko do temperatury ●●●. Wyłączyć funkcję pary.
2. Odłączyć żelazko z prądu i trzymać je poziomo nad zlewem.
3. Naciśnij przycisk samoczyszczenia przez 1 minutę, **fig.13a-13b** i delikatnie potrząśnij żelazkiem: w żelazku znacznie wytwarza się para. Po kilku sekundach woda będzie wypływała ze stopy żelazka, przepłukując zabrudzenia i kamień obecne w komorze pary.
4. Podłączyć żelazko z powrotem do prądu i nagrzać je. Odczekać do odparowania reszty wody.
5. Odłączyć żelazko z prądu i zostawić je do całkowitego wystygnięcia. Kiedy stopa żelazka jest już zimna, można ją przetrzeć wilgotną szmatką.

Zalecamy wykonywanie czynności samoczynnego czyszczenia w przybliżeniu co 2 tygodnie. W przypadku stosowania wody o bardzo wysokiej twardości zalecane jest czyszczenie w trybie cotygodniowym.

EWENTUALNE PROBLEMY I ICH USUWANIE

Problem	Możliwa przyczyna	Usuwanie	
Stopa żelazka pozostaje chłodna, żelazko nie rozgrzewa się.	Brak doprowadzenia prądu.	Sprawdzić, czy wtyczka jest wetknięta prawidłowo do gniazda sieciowego lub wypróbować żelazko przez wetknięcie wtyczki do innego gniazda sieciowego.	
	Regulator temperatury nastawiony na zbyt niską temperaturę.	Ustawić regulator temperatury na wyższy stopień.	
	Włączyła się funkcja Auto Stop.	Poruszyć żelazkiem.	
Kontrolka termostatu włącza się i wyłącza.	Stan normalny.	Gdy kontrolka termostatu na przemian włącza się i wyłącza, żelazko nagrzewa się.	
Brak wytwarzania pary lub wytwarzana zostaje tylko niewielka ilość pary.	Temperatura ustawiona zbyt nisko.	Przełącz regulator temperatury na obszar prasowania z użyciem pary. 	
	Za mało wody w zbiorniku.	Napełnić zbiornik na wodę.	
	Funkcja Anti-Drip jest włączona (patrz § "8").	Odczekać, aż stopa żelazka nagrzej się do odpowiedniej temperatury.	
Brazowe smugi wydostają się z otworów stopy żelazka, brudząc tkaninę.	Możliwe nagromadzenie pozostałości w komorze wytwarzania pary w stopie żelazka.	Przeprowadzić czynność samoczynnego czyszczenia.	
	Użycie odkamieniaczy chemicznych i dodatków zapachowych.	Nie dodawać odkamieniaczy chemicznych lub substancji zapachowych do wody w zbiorniku żelazka. Oczyścić żelazko za pomocą funkcji Self Clean, jeśli użyto jednego z powyższych produktów.	
	W otworach stopy zebrały się włókna tkanin i spalają się.	Wyczyścić stopę żelazka gąbką niemetalową.	
	Tkanina nie jest wystarczająco wypłukana albo prasowana jest nowa tkanina przed jej wypraniem.	Upewnić się, że pranie jest dobrze wypłukane.	
	Przy prasowaniu stosowany jest krochmal.	Krochmal w aerozolu należy natryskiwać zawsze po nieprasowanej stronie tkaniny.	
	Przy prasowaniu stosowana jest wyłącznie woda destylowana lub woda miękka.	Należy stosować czystą wodę z kranu lub wodę z kranu zmieszaną z wodą destylowaną w stosunku 1:1.	
	Ze stopy żelazka wycieka woda.	Niedostateczna temperatura stopy na skutek zbyt częstego naciskania przycisku wyrzutu pary.	Odczekać nieco dłużej pomiędzy kolejnymi wyrzutami pary.

W przypadku niepowodzenia próby wykrycia nieprawidłowości we własnym zakresie należy skorzystać z pomocy autoryzowanej placówki serwisowej ROWENTA. Adresy zamieszczono w dołączonym wykazie.

Inne przydatne wskazówki i zalecenia można znaleźć na naszej stronie internetowej: www.rowenta.pl

Zmiany zastrzeżone!

INTERNATIONAL GUARANTEE : COUNTRY LIST			
			
الجزائر ALGERIA	CIJA 9 rue Puvis de Chavannes Saint Euquene Oran	1 an 1 year	(0)41 28 18 53
ARGENTINA	GRUPE SEB ARGENTINA S.A. Billinghurst 1833 3° C1425DTK Capital Federal Buenos Aires	2 años 2 years	0800-122-2732
ՀԱՅԱՍՏԱՆ ARMENIA	ՓԲԸ «Գրուպա ՍԵԲ», 125171, Մոսկվա, Լենինգրադյան խճուղի, 16A, գին.3	2 տարի 2 years	(010) 55-76-07
AUSTRALIA	GRUPE SEB AUSTRALIA PO Box 7535, Silverwater NSW 2128	1 year	02 97487944
ÖSTERREICH AUSTRIA	SEB ÖSTERREICH HmbH Campus 21 - Businesspark Wien Süd Liebermannstr. A02 702 2345 Brunn am Gebirge	2 Jahre 2 years	01 866 70 299 00
BELGIQUE BELGIE BELGIUM	GRUPE SEB BELGIUM SA NV 25 avenue de l'Espérance - Z1 6220 Fleurus	2 ans 2 years	070 23 31 59
БЕЛАРУСЬ BELARUS	ЗАО «Група СЕБ-Восток», 125171, Москва, Ленинградское шоссе, д. 16А, стр. 3	2 года 2 years	017 2239290
BOSNA HERCEGOVINA	SEB Développement Predstavništvo u BiH Vrazova 8/II 71000 Sarajevo	2 godine 2 years	Info-linija za potrošače 033 551 220
BRASIL BRAZIL	SEB DO BRASIL PRODUTOS DOMÉSTICOS LTDA Avenida Arno, 146 Mooca 03108-900 São Paulo SP	1 ano 1 year	0800-119933
БЪЛГАРИЯ BULGARIA	ГРУП СЕБ БЪЛГАРИЯ ЕООД Ул. Борово 52 Г, ет. 1, офис 1, 1680 София	2 години 2 years	0700 10 330
CANADA	GRUPE SEB CANADA 345 Passmore Avenue Toronto, ON M1V 3N8	1 an 1 year	800-418-3325
CHILE	GRUPE SEB CHILE Comercial Ltda Av. Providencia, 2331, piso 5, oficina 501 Santiago	2 años 2 years	12300 209207
COLOMBIA	GRUPE SEB COLOMBIA Apartado Aereo 172, Kilometro 1 Via Zipaquirá Cajica Cundinamarca	2 años 2 years	18000919288

HRVATSKA CROATIA	SEB Developpement S.A.S. Vodnjanska 26 10000 Zagreb	2 godine 2 years	01 30 15 294
ČESKÁ REPUBLIK CZECH REPUBLIC	GRUPE SEB ČR spol. s r. o. Jankovcova 1569/2c 170 00 Praha 7	2 roky 2 years	731 010 111
DANMARK DENMARK	GRUPE SEB NORDIC AS Tempovej 27 2750 Ballerup	2 år 2 years	44 663 155
DEUTSCHLAND GERMANY	GRUPE SEB DEUTSCHLAND GmbH / KRUPS GmbH Herrnrainweg 5 63067 Offenbach	2 Jahre 2 years	0212 387 400
EESTI ESTONIA	GRUPE SEB POLSKA Sp. z o.o. ul. Bukowińska 22b 02-703 Warszawa	2 aastat 2 years	5 800 3777
SUOMI FINLAND	Grupe SEB Finland Kutojantie 7 02630 Espoo	2 Vuotta 2 years	09 622 94 20
FRANCE Incluant uniquement Guadeloupe, Martinique, Réunion, Saint-Martin	GRUPE SEB FRANCE Service Consommateur ROWENTA BP 15 69131 ECULLY CEDEX	1 an 1 year	09 74 50 47 74
ΕΛΛΑΔΑ GREECE	SEB GROUPE ΕΛΛΑΔΟΣ Α.Ε. Οδός Καβαλιεράτου 7 T.K. 145 64 Ν. Κηφισιά	2 χρόνια 2 years	2106371251
香港 HONG KONG	SEB ASIA Ltd. Room 903, 9/F, South Block, Skyway House 3 Sham Mong Road, Tai Kok Tsui, Kowloon Hong-Kong	1 year	852 8130 8998
MAGYARORSZÁG HUNGARY	GRUPE SEB CENTRAL-EUROPE Kft. Táviró köz 4 2040 Budaörs	2 év 2 years	06 1 801 8434
INDONESIA	GRUPE SEB INDONESIA (Representative office) Sudirman Plaza, Plaza Marein 8th Floor JL Jendral Sudirman Kav 76-78, Jakarta 12910, Indonesia	1 year	+62 21 5793 6881
ITALIA ITALY	GRUPE SEB ITALIA S.p.A. Via Montefeltro, 4 20156 Milano	2 anni 2 years	199207815
JAPAN	GRUPE SEB JAPAN Co. Ltd. 1F Takanawa Muse Building, 3-14-13, Higashi Gotanda, Shinagawa-Ku, Tokyo 141-0022	1 year	0570-077772
ҚАЗАҚСТАН KAZAKHSTAN	ЖАҚ «Группа СЕБ- Восток» 125171, Мәскеу, Ленинградское шоссеі, 16А, 3 үйі	2 жыл 2 years	727 378 39 39
한국어 KOREA	(유)그룹 세브 코리아 서울시 종로구 서린동 88 서린빌딩 3층 110-790	1 year	1588-1588

LATVIJA LATVIA	GRUPE SEB POLSKA Sp. z o.o. ul. Bukowińska 22b 02-703 Warszawa	2 gadi 2 years	6 716 2007
LIETUVA LITHUANIA	GRUPE SEB POLSKA Sp. z o.o. ul. Bukowińska 22b 02-703 Warszawa	2 metai 2 years	6 470 8888
LUXEMBOURG	GRUPE SEB BELGIUM SA NV 25 avenue de l'Espérance - ZI 6220 Fleurus	2 ans 2 years	0032 70 23 31 59
MACEDONIA	Groupe SEB Bulgaria EOOD Office 1, floor 1, 52G Borovo St., 1680 Sofia - Bulgaria ГРУП СЕБ БЪЛГАРИЯ ДООЕЛ Ул. Борово 52 Г, сп. 1, офис 1, 1680 София, България	2 години 2 years	(0)2 20 50 022
MALAYSIA	Unit No.402-403, Level 4, Uptown 2, No.2, Jalan SS21/37, Damansara Uptown, 47400 Petaling Jaya, Selangor D.E., Malaysia.	1 year	(603) 7710 8000
MEXICO	Groupe SEB México S.A. de C.V. Calle Goldsmith 38 401 Piso 4 Polanco, Distrito Federal C.P. 11560 México	1 año 1 year	(01800) 112 8325
MOLDOVA	ТОВ «Груп СЕБ Україна» 02121, Харківське шосе, 201-203, 3 поверх, Київ, Україна	2 ani 2 years	(22) 929249
NEDERLAND The Netherlands	GRUPE SEB NEDERLAND BV Generatorstraat 6 3903 LJ Veenendaal	2 jaar 2 years	0318 58 24 24
NEW ZEALAND	GRUPE SEB NEW ZEALAND Unit E, Building 3, 195 Main Highway, Ellerslie, Auckland	1 year	0800 700 711
NORGE NORWAY	GRUPE SEB NORDIC AS Tempovej 27 2750 Ballerup DANMARK	2 år 2 years	815 09 567
PERU	Groupe SEB Perú Av. Camino Real N° 111 of. 805 B San Isidro - Lima - Perú	1 año 1 year	441 4455
POLSKA POLAND	GRUPE SEB POLSKA Sp. z o.o. ul. Bukowińska 22b 02-703 Warszawa	2 lata 2 years	0801 300 423 koszt jak za połączenie lokalne
PORTUGAL	GRUPE SEB IBÉRICA SA Urb. da Matinha Rua Projectada à Rua 3 Bloco1 - 3° B/D 1950 - 327 Lisboa	2 anos 2 years	808 284 735
REPUBLIC OF IRELAND	GRUPE SEB IRELAND Unit B3 Aerodrome Business Park, College Road, Rathcoole, Co. Dublin	1 year	01 677 4003
ROMÂNIA ROMANIA	GRUPE SEB ROMÂNIA Str. Daniel Constantin nr. 8 010632 București	2 ani 2 years	0 21 316 87 84
РОССИЯ RUSSIA	ЗАО «Группа СЕБ-Восток», 125171, Москва, Ленинградское шоссе, д. 16А, стр. 3	2 года 2 years	495 213 32 37

SRBIJA SERBIA	SEB Developpement Đorđa Stanojevića 11b 11070 Novi Beograd	2 godine 2 years	060 0 732 000
SINGAPORE	GROUPE SEB SINGAPORE Pty Ltd. 59 Jalan Pemimpin, #04-01/02 L&Y Building Singapore 577218	1 year	65 6550 8900
SLOVENSKO SLOVAKIA	GROUPE SEB Slovensko, spol. s r.o. Rybničná 40 831 06 Bratislava	2 roky 2 years	233 595 224
SLOVENIJA SLOVENIA	SEB d.o.o Gregorčičeva ulica 6 2000 MARIBOR	2 leti 2 years	02 234 94 90
ESPAÑA SPAIN	GROUPE SEB IBÉRICA S.A. C/ Almogàvers, 119-123, Complejo Ecururban 08018 Barcelona	2 años 2 years	902 31 25 00
SVERIGE SWEDEN	TEFAL SVERIGE SUBSIDIARY OF GROUP SEB NORDIC Truckvägen 14 A, 194 52 Upplands Väsby	2 år 2 years	08 594 213 30
SUISSE CHWEIZ SWITZERLAND	GROUPE SEB SCHWEIZ GmbH Thurgauerstrasse 105 8152 Glattbrugg	2 ans 2 Jahre 2 years	044 837 18 40
TAIWAN	SEB ASIA Ltd. Taipei International Building, Suite B2, 6F-1, No. 216, Tun Hwa South Road, Sec. 2 Da-an District Taipei 106, R.O.C.	1 year	886-2-27333716
THAILAND	GROUPE SEB THAILAND 2034/66 Italthai Tower, 14th Floor, n° 14-02, New Phetchburi Road, Bangkapi, Huaykwang, Bangkok, 10320	2 years	662 351 8911
TÜRKIYE TURKEY	GROUPE SEB ISTANBUL AS Beybi Giz Plaza Dereboyu Cad. Meydan Sok. No: 28 K.12 Maslak	2 YIL 2 years	216 444 40 50
U.S.A.	GROUPE SEB USA 2121 Eden Road Millville, NJ 08332	1 year	800-769-3682
Україна UKRAINE	ТОВ «Груп СЕБ Україна» 02121, Харківське шосе, 201-203, 3 поверх, Київ, Україна	2 роки 2 years	044 492 06 59
UNITED KINGDOM	GROUPE SEB UK LTD Riverside House Riverside Walk Windsor Berkshire, SL4 1NA	1 year	0845 602 1454
VENEZUELA	GROUPE SEB VENEZUELA Av Eugenio Mendoza, Centro Letonia, Torre ING Bank, Piso 15, Ofc 155 Urb. La Castellana, Caracas	2 años 2 years	0800-7268724
VIETNAM	GROUPE SEB VIETNAM (Representative office) 127-129 Nguyen Hue Street District 1, Ho Chi Minh City, Vietnam	1 year	+84-8 3821 6395

 : www.rowenta.com

ROWENTA INTERNATIONAL GUARANTEE

Date of purchase: / Date d'achat / Fecha de compra / Data da compra / Data d'acquisto / Kaufdatum / Aankoopdatum / Købsdato / Inköpsdatum / Kjøpsdato / Ostopäivä / Data zakupu / Data vânzării / Isigijimo data/ Ostukuupäev / Datum nakupa / Sorozatszám / Dátum nákupu / Pirkuma datums / Datum Kupovine / Datum kupnje / Data cumpărării / Datum nákupu / Tarikh pembelian / Tanggal pembelian / Ngày mua hàng / Satin alma tarihi / Дата продажи / Дата на закупуване / Датум на купување / Сатылган мөзгө / Ημερομηνία αγοράς / Ὁρισμένη ἡμερὴ / วันทีซื้อ / 購買日期 / 購入日 / 구입일자 / تاريخ خريد / تاريخ الشراء

Product reference: / Référence du produit / Referencia del producto / Nome do produto / Tipo de prodotto / Typnummer des Gerätes / Artikelnummer van het apparaat / Referencenummer / Produktreferens / Artikelnummer / Tuotenumero / referenca produktu / Model / Gaminio numeris / Toote viitenumber / Tip aparata / Vásárlás kelte / Typ výrobku / Produkta atsauces numurs / Model proizvoda / Oznaka proizvoda / Cod produs / Produk rujukan / Referensi produk / Mã sản phẩm/ Ürün kodu / Модель / Модель / Model на уреда / Модели / Κωδικός προϊόντος / Ὑψηλὴ / รุ่นผลิตภัณฑ์ / 產品模型 / 製品レファレンス番号 / 제품명 / مرجع محصول / مرجع المنتج

Retailer name & address: / Nom et adresse du vendeur / Nombre y dirección del minorista / Nome e endereço do revendedor / Nome e indirizzo del negozio / Name und Anschrift des Händlers / Naam en adres van de dealer / Forhandler navn & adresse / Återförsäljarens namn och adress / Forhandler navn og adresse / Jälleenmyyjän nimi ja osoite / nazwa i adres sprzedawcy / Numele și adresa vânzătorului / Parduotuvės pavadinimas ir adresas / Müüja kauplus ja aadress / Naziv in naslov trgovine / Tipusszám / Názov a adresa predajcu / Veikala nosaukums un adrese / Naziv i adresa maloprodaje / Naziv i adresa prodavca / Naziv i adresa prodajnog mjesta / Nume și adresă vânzător / Název a adresa prodejece / Nama dan alamat peruncit / Nama Toko Penjual dan alamat / Tên và địa chỉ cửa hàng bán / Satıcı firmanın adı ve adresi / Название и адрес продавца / Назва і адреса продавця / Търговки обект / Назив и адреса на продавницата / Сатушының аты және мекен-жайы / Επωνυμία και διεύθυνση καταστήματος / Ὁρισμένη ἡμερὴ / Ὁρισμένη ἡμερὴ / ชื่อและที่อยู่ของห้าง/ร้านที่ซื้อ / 零售商的店名和地址 / 販売店の名前、住所 / 소매점 이름과 주소 / اسم بائع التجزئة وعنوانه / نام خرده فروش و آدرس

Distributor stamp: / Cachet distributeur / Sello del distribuidor / Carimbo do revendedor / Timbro del negozio / Händlerstempel / Stempel van de dealer / Forhandler stempel / Återförsäljarens stämpel / Forhandler stempel / Jälleenmyyjän leima / pieczęć sprzedawcy / Ştampila vânzătorului / Antspaudas / Tempel / Žig trgovine / Eladó neve, címe / Razitko prodajcu / Zimogs / Pečat maloprodaje / Pečat prodavca / Pečat prodajnog mjesta / Ştampila vânzătorului / Razitko prodejece / Cap peruncit / Cap dari Toko Penjual / Cửa hàng bán đồng dấu / Satıcı Firmanın Kaşesi / Печать продавца / Печатка продавца / Печат на търговския обект / Печат на продавницата / Сатушының мөрі / Σφραγίδα καταστήματος / Ὁρισμένη ἡμερὴ / Ὁρισμένη ἡμερὴ / ตราประทับของห้าง/ร้านที่ซื้อ / 零售商的蓋印 / 販売店印 / 소매점 직인 / مهر خرده فرو / ختم بائع التجزئة

03/2012